

## Des nouvelles de Russie

À lire en page 3

## «Essentiellement, c'est le statu quo»

MICHEL BOUCHARD

EDMONTON — «Essentiellement c'est le statu quo», a admis Gérard Bissonnette, directeur général du Conseil scolaire régional du Centre-Nord, lors d'une conférence de presse sur la question de la confessionnalité des écoles de sa région. Le comité d'éducation religieuse catholique et d'éducation non confessionnelle y rendait public son rapport final, *Résultats du sondage sur le statut confessionnel des écoles du Conseil scolaire régional du Centre-Nord*. Plus de 700 personnes ont été sondées par HOPE Learning Systems Ltd. afin de définir la volonté des parents en matière de confessionnalité.

Les recommandations principales du comité sont les suivantes:

-Que les écoles primaires francophones... offrent obligatoirement un enseignement catholique avec possibilité



Photo: Michel Bouchard

Gilles Bonjean, membre du comité sur la confessionnalité, et, en arrière-plan, Bruno Ouellet, l'un des auteurs du rapport.

d'exemption sur présentation d'une lettre des parents.

-Que les écoles secondaires...offrent obligatoirement l'en-

seignement religieux catholique et, avec la permission des parents, l'enseignement de la morale (éthique) ou autres cours

semblables.

Frank McMahon, le président du comité, précise que: «les parents veulent une école catholique traditionnelle, mais accueillante».

Avant la création de conseils scolaires francophones, un groupe de parents avait demandé l'établissement d'une école francophone publique à Edmonton. La commission scolaire publique avait refusé de considérer cette demande, puisque le gouvernement provincial n'avait pas encore tranché la question des écoles françaises. Avec l'établissement des conseils scolaires francophones, la demande a été présentée de nouveau.

Gilles Bonjean, membre à tendance «non-confessionnelle» du comité sur la confessionnalité, est d'avis que les parents doivent préciser le type d'enseignement religieux qu'ils désirent. «Les gens veulent des écoles catholiques, affirme-t-il, mais

dans quelle mesure? Est-ce qu'ils veulent une école catholique pour l'image, parce que ça paraît bien?» M. Bonjean précise que l'enseignement catholique pourrait s'insinuer dans tous les cours et que les élèves pourraient baigner dans les préceptes catholiques de 9 heures à 15 heures. La dimension catholique d'une école pourrait aussi se limiter aux fêtes liturgiques et aux cours d'enseignement religieux.

Lors des audiences publiques, prochaine étape prévue par le conseil, il faudra préciser quelle sera l'importance de la religion dans l'enseignement des jeunes francophones. Selon M. Bonjean, plusieurs parents craignent de présenter leur point de vue de peur d'être étiquetés comme athées. «Il va falloir que les catholiques soient honnêtes et qu'ils mettent leurs convictions sur la table.» Selon lui, c'est lors des audiences publiques que le vrai débat aura lieu.

6<sup>e</sup> Gala albertain de la chanson:

## On dévoile le nom des six participants

EDMONTON — Le 6<sup>e</sup> Gala albertain de la chanson approche à grands pas et six jeunes artistes commencent à avoir des papillons dans l'estomac.

Le mercredi 12 avril, un jury de pré-sélection a examiné attentivement les candidatures soumises pour participer au 6<sup>e</sup> Gala albertain. Les membres de ce jury, provenant du domaine des médias, de la musique et communautaire ont retenu: Fawn Fritzen, Julie Tremblay et Lise Villeneuve dans la catégorie interprètes, ainsi que Pierre Sabourin, Patrick Spiers et Pauline Ulliach dans la catégorie auteur-compositeur-interprète.

Cette semaine, nous vous présentons le profil des interprètes.

Fawn Fritzen nous vient de loin: plus exactement d'Iqaluit, sur l'île de Baffin, dans les Territoires du Nord-Ouest. Effectivement, l'Alberta a conclu un accord avec les Territoires pour accueillir ses candidats. (Les candidats du Yukon sont accueillis par la Colombie-Britannique). Fawn a commencé à étudier le piano à l'âge de trois ans et elle joue souvent en



Fawn Fritzen

public et en compétition. Depuis quelques temps, elle chante en s'accompagnant au piano. La musique occupe une place importante dans sa vie et, depuis peu, elle a commencé à apprendre le trombone.

Julie Tremblay vient de Falher où elle participe depuis de nombreuses années à des concours d'amateurs. Les habitants de la région ont également eu l'occasion de l'entendre lors de la messe de minuit. Julie adore chanter en public et partager sa passion pour la chanson française avec des gens qui l'apprécient autant



Lise Villeneuve

qu'elle.

Installée à Edmonton depuis 1993, Lise Villeneuve est impliquée à fond dans le chant, le théâtre, la danse et...la gymnastique. Tout en étudiant à la Faculté Saint-Jean, elle trouve le temps de suivre des leçons de chant et de se joindre au Edmonton Musical Theatre Company, ainsi qu'aux Chantamis. Elle a chanté lors de divers événements communautaires et, au mois de mai dernier, elle a eu le privilège de chanter lors d'un souper présidé par Jean Chrétien. La candidature de Lise avait été



Julie Tremblay

retenue pour le Gala de 1994, mais une mononucléose l'a empêchée d'y participer à la toute dernière minute.

Ces trois jeunes artistes auront l'occasion de participer à une fin de semaine d'ateliers offerte par Stephen Faulkner, et le public pourra les applaudir lors du sixième Gala albertain de la chanson le 12 mai prochain à l'auditorium de la Faculté Saint-Jean à Edmonton.

La semaine prochaine, nous vous présenterons un profil des trois auteurs-compositeurs-interprètes.

Courrier de deuxième classe  
Enregistrement 1881

10015349  
24L 5  
MICROFILM INC. SOCIÉTÉ CANADIENNE DU  
464 RUE SAINT-JEAN  
MONTREAL PQ H2Y 2S1  
XX67 (J)

**Le Calendrier  
culturel  
du mois  
de mai**

À lire en pages 6 & 7

# Et vive le sirop d'érable!



Photo: Marie-Joëlle Driard

Comme le veut la tradition, les gens se sont bien régalez à la cabane à sucre.

## MARIE-JOËLLE DRIARD

**JASPER** — La tête me tourne encore tant il y a eu d'excitation à la cabane à sucre le 9 avril dernier!

Les festivités ont eu lieu au Trefoil Lake près du Jasper Park Lodge et les mets traditionnels ont été servis au public de 14h30 à 19 heures. Il va sans dire que tous, petits et grands, se sont bien régalez de fèves, d'oeufs, de jambon et de crêpes baignant dans le sirop, servis avec une généreuse pointe de tourtière accompagnée de petits pains de grains entiers. Il est à mentionner que les crêpes normandes ont été préparées par un sympathique couple parisien en séjour à Jasper pour deux mois. Le repas fut tout simplement fabuleux et «délicioso». Paraît-il que pour certains la tire d'érable fut une véritable jouissance...

Par ailleurs, l'après-midi et la soirée ont été très animés par toutes sortes de jeux cocasses, qui demandaient la participation de plusieurs équipes et qui nous ont tous fait rire. Mentionnons par exemple la course de poche de patates, où le grand rouquin Alex a offert une performance tout à fait ahurissante, démontrant ses talents de sauteur. Puis la course en planches de bois, où deux équipes de six personnes, dont les membres ont chacun le pied droit attaché à une même planche et le pied gauche à une autre, doivent avancer simultanément vers la ligne d'arrivée; une autre course de deux équipes consistait à ce que chaque participant court vers un bâton, y pose son front et en fasse le tour six fois avant de retourner à la ligne de départ pour donner le relais à son coéquipier. Ces courses furent totalement

hilarantes, autant pour les spectateurs que pour les participants. Ont aussi eu lieu des compétitions de souque-à-la-corde et de fer à cheval, tandis qu'ici et là d'autres groupes jouaient au «aki» et au «freesbee» alors que les tout-petits s'en donnaient à cœur joie dans la boue, sur leur tricycle ou occupés à sécher les babines toutes collées de tire d'érable.

Naturellement, la musique francophone fut aussi de la partie, ainsi qu'un énorme feu de bois pour réchauffer les plus frileux. En conclusion, plus d'une centaine de personnes se sont réunies et ont profité de cette activité communautaire très réussie, qui sûrement restera gravée dans la mémoire de plusieurs. Il faut souligner l'excellent travail des bénévoles fervents, qui ont rendu cette journée inoubliable.

## Une mine d'or aux archives de la ville d'Edmonton

### LUCIENNE BRISSON

**SAINT-ALBERT** — Afin de respecter le mot d'ordre lancé au début de 1994, la Société généalogique de Nord-Ouest (SGNO) a présenté, le 29 mars dernier dans les locaux de son siège social d'Edmonton, une onzième conférence portant sur les archives de la ville d'Edmonton.

La conférencière invitée, Hélène Larose, était autrefois en charge de ces archives. Mme Larose a donné aux nombreuses personnes présentes - pour la plupart généalogistes - un bon aperçu de tout ce qu'on pouvait découvrir aux archives de la ville d'Edmonton. On y trouve entre autres 45 000 photos historiques dont certaines remontent à 1880, et qui proviennent de dons de personnes et associations. On trouve aussi dans les archives un grand nombre de coupures de journaux, dont une du 20 juillet 1938 sur laquelle se trouvait un article intitulé *Jobless will register for Alberta Work*. Soixante ans plus tard, c'est un titre qui sonne étrangement familier.

Après la conférence, Mme Larose a répondu à plusieurs questions de l'auditoire.

Native de Denzil, en Saskatchewan, Mme Larose



Photo: Lucienne Brisson

**Hélène Larose** a également fait ses études à cet endroit. Elle réside à Edmonton depuis 26 ans. Entre 1973 et 1992, elle a travaillé aux archives d'Edmonton, à titre de gérante. Depuis 1992, Mme Larose continue de travailler à cet endroit, mais en tant que bénévole.

## Lethbridge:

### Les participants s'emballent à la cabane à sucre!



Photo: Adjoa Savage

### ADJOA SAVAGE

**LETHBRIDGE** — Je me demande ce que seraient les activités socio-culturelles sans la cabane à sucre...impensable!

La cabane à sucre, c'est tout d'abord les mets traditionnels: crêpes dans le sirop, tourtières, fèves au lard, jambon et...tarte au sucre, tout un menu dont les éléments n'ont pas fait défaut à la cabane à sucre de Lethbridge, le 9 avril dernier. Les participants se sont régalez grâce au travail des bénévoles: Hélène Canesson, présidente de l'ACFA, Dolorèse Brisebois, principale organisatrice de la fête, Adèle Caron-Flaig, Hélène Lévesque et Mireille Dunn, chefs cuisinières. Pour une rare fois, la neige

était au rendez-vous à Lethbridge, ce qui a permis de faire de la bonne tire. Malheureusement, il faisait trop froid et il y avait trop de vent pour que la fête se déroule au parc Henderson Lake tel que prévu. Le tout s'est donc passé au centre culturel de l'ACFA. Cette absence de grands espaces et d'air printanier n'a pas amorti l'enthousiasme des participants. Ils étaient nombreux à se réjouir de l'ambiance et à participer aux jeux de chaise musicale et à la danse animée par le groupe *Ambiance* de Calgary. Un grand merci à tous les bénévoles et participants qui ont fait de cette édition 1995 de la cabane à sucre un franc succès.



Archives provinciales de l'Alberta à Edmonton, photo BI 1148.

Flours printanières présentées lors d'une exposition de Pâques vers les années 1940.

## ALBUM SOUVENIR

Cette chronique est préparée par Claude Roberto des Archives provinciales.



• Un avenir incertain

# La Russie à la croisée des chemins

MICHEL BOUCHARD

EDMONTON — Faut-il craindre de nouveau la Russie? «Des groupes extrémistes nationalistes néofascistes en Russie prônent même la persécution, sinon l'anéantissement, des minorités en Russie et sont féroceement opposés à l'Ouest», raconte le professeur John Dunlop du prestigieux institut Hoover de l'Université Stanford. Il était récemment un conférencier à l'Université d'Alberta. Il a aussi rédigé *The Rise of Russia and the Fall of the Soviet Union*.

Pour la première fois de son histoire, le nationalisme russe est en plein essor, et ce depuis trois ans. Le professeur Dunlop affirme que sous les tsars et le communisme, le nationalisme russe n'était pas à la base de l'idéologie des dirigeants politiques. Les tsars exigeaient la loyauté et la soumission de tous leurs sujets, peu importe leur nationalité. Le tsar était responsable devant Dieu seulement et non devant la nation. La Russie n'a pas cherché à assimiler les différentes populations qui se trouvaient dans son empire avant la fin du 19<sup>e</sup> siècle.

Le professeur explique que le nationalisme veut que nation et politique se correspondent. C'est-à-dire, l'État fait la promotion des intérêts du groupe dominant et cherche à s'assurer l'appui de la population de cette façon.

En Union soviétique, les dirigeants communistes, en principe, n'encourageaient pas ouvertement le nationalisme russe. D'ailleurs, contrairement aux autres républiques, la Russie n'avait pas de parti communiste, ni de télévision ou autres institutions spécifiquement russes. «L'intention c'était de lier étroitement la population russe avec l'Union soviétique toute entière», affirme le professeur. D'ailleurs de nombreux Russes se sont installés dans les républiques avoisinantes et se disaient tout simplement citoyens soviétiques.

Tout empire a toutefois un peuple privilégié qui bénéficie de certains droits et privilèges. Les Russes avaient certains privilèges, mais ils étaient surtout fiers d'appartenir à une grande puissance.

Cependant, cela ne veut pas dire que les dirigeants communistes n'ont pas cherché à s'appuyer sur le nationalisme. «Le régime soviétique a fait appel au nationalisme russe comme si c'était un ingrédient secret pour assurer son pouvoir», raconte le professeur. «Le



Le séminaire orthodoxe d'Odessa

nationalisme russe soutenait un régime marxiste-léniniste qui tombait en décadence.»

Avec l'éclatement de l'Union soviétique, la population russe était en quête d'une nouvelle identité et le nationalisme est venu combler ce vide. Avec la montée du nationalisme, les tensions ethniques et raciales se sont aggravées. La haine envers les Tatars, les Juifs et les peuples «noirs» de la Caucase s'est accrue. Les Tchétchènes, par exemple, étaient perçus comme des criminels. Cette haine a justifié, en partie, la guerre en Tchétchénie. «Le fait que Boris Eltsine [le président de la Russie] a fait de la population tchétchène un bouc-émissaire est tout à fait inacceptable.» Plusieurs dizaines de milliers de personnes sont mortes dans cette guerre meurtrière et les forces armées de l'air rasant le pays pour assurer leur victoire. Le professeur Dunlop est d'avis qu'il ne reste que peu de temps pour négocier une entente avec les dirigeants tchétchènes. Il pense aussi que cette intervention militaire augure mal pour l'avenir de la démocratie en Russie et pourrait préparer le terrain pour un régime autoritaire. Les dirigeants des forces armées veulent utiliser leur force militaire pour imposer l'hégémonie russe dans leur «near abroad».

Le sort des Russes qui se retrouvent dans les anciennes

républiques de l'Union soviétique préoccupe les nationalistes. Plus de 25 millions de Russes se retrouvent à l'extérieur de la Russie. Le général Alexandre Rutskoy, candidat à la présidence russe, affirme que la Grande Russie doit renaître. Il préconise l'annexion de territoires qui appartenaient anciennement à la Russie, raconte le professeur Dunlop. La Biélorussie et l'Ukraine, par exemple, sont considérées «russes» et même les pays baltes choisiraient de s'intégrer à la Russie. Ils s'opposent avec véhémence à l'Occident qui est un concurrent.

D'autres chefs de ces mouvements nationalistes sont purement néo-nazis. Un des leaders néofascistes, Alexandre Barkachov, est obsédé par la notion de «race».

Il est d'avis que la Deuxième Guerre mondiale était une grave erreur orchestrée par les sionistes pour mettre en opposition deux grands peuples aryens, raconte le professeur Dunlop.

Barkachov a aussi affirmé que, selon lui, Jésus était un Slave de race pure, natif de Novgorod, qui a tenté de sauver le monde des Juifs.

Le professeur Dunlop affirme que la population russe est beaucoup plus modérée que l'élite politique. Cependant, la population, épuisée, est de plus en plus passive et les dirigeants politiques font à leur gré.

• Banque de Montréal:

## Nouvelle série de chèques qui rapportera aux jeunes autochtones



David R. Maracle



Irene Avaalaaqiaq

**TORONTO** — Les clients de la Banque de Montréal pourront maintenant commander des chèques illustrés d'œuvres d'artistes autochtones et, ainsi, contribuer à un programme d'aide aux jeunes autochtones.

Ce programme devrait rapporter 500 000 dollars à la Fondation pour l'avancement des jeunes autochtones (Foundation for the Advancement of Aboriginal Youth - FAAY), un organisme qui fait partie du Conseil canadien pour le commerce autochtone dont la Banque est un membre fondateur.

«Pour nos clients, ces chèques illustrés d'œuvres d'art autochtone représentent une unique et magnifique occasion de mettre en valeur le patrimoine des Premières nations et de soutenir l'éducation des jeunes autochtones», a déclaré Ron Jamieson, vice-président - Services bancaires aux autochtones de la Banque de Montréal. «Nous prévoyons que la vente des chèques et des affiches ainsi que les activités

connexes rapporteront plus de 500 000 dollars, qui seront versés à la Fondation», a ajouté M. Jamieson.

Selon Patrick Lavelle, président du Conseil canadien pour le commerce autochtone: «la Fondation est un organisme voué à l'amélioration de la qualité de vie des jeunes autochtones en leur facilitant l'accès à l'éducation et à la formation, et en établissant des liens entre le milieu de l'éducation et le monde des affaires en vue d'accroître les possibilités d'emploi. Cette collecte de fonds procurera des possibilités d'éducation exceptionnelle aux jeunes autochtones.»

«Les œuvres originales seront exposées dans des succursales de la Banque de Montréal à Toronto, Vancouver et Montréal ainsi que dans d'autres villes canadiennes», a déclaré Sanford McFarlane, président de Davis + Anderson, les fabricants de chèques responsables de cette nouvelle série. À la fin de cette exposition itinérante, les œuvres seront vendues aux enchères et le produit de la vente sera intégralement versé à la fondation.

## L'ÉCOLE FRANÇAISE...

*«C'est le meilleur choix pour votre enfant»*

Voilà ce que nous offrons aux parents qui désirent faire instruire leurs enfants en français.

- ♦ Des écoles primaires et secondaires dynamiques et de qualité;
- ♦ Un personnel compétent et très dévoué;
- ♦ Une ambiance et des activités culturelles adaptées aux besoins des jeunes.

École Citadelle (M-8)  
Raymond Tremblay  
C.P. 28  
Légal (Alberta)  
T6G 1L0  
Tél: 961-3557

École Père Lacombe (M-6)  
Rita Hébert  
10715 131A avenue  
Edmonton (Alberta)  
T5E 0X4  
Tél: 478-9389

École Notre-Dame (M-6)  
Sylvie Bergevin  
15425 91 ave  
Edmonton (Alberta)  
T5R 4Z5  
Tél: 484-6955

École Ste-Jeanne d'Arc (M-3)  
Yolande Moquin  
6715 86 avenue  
Edmonton (Alberta)  
T6B 0J9  
Tél: 466-1800

École Maurice-Lavallée (4-12)  
Ernest LeFebvre  
8828 95 rue  
Edmonton (Alberta)  
T6C 4H9  
Tél: 465-6457

Conseil scolaire régional du Centre-Nord  
8815D - 92e Rue - Edmonton (Alberta) T6C 3P9

Téléphone: 468-9449 - Télécopieur: 468-3397

1-800-438-3530

Le transport sera disponible pour tous les élèves  
(For French First Language Education)

# Editorial

## Yankowsky et les sangsues

Selon Julius Yankowsky, député libéral provincial devenu conservateur en décembre dernier, plusieurs mères célibataires sont des «sangsues vindicatives» qui refusent aux pères le droit de visite et la possibilité d'avoir un mot à dire sur la façon d'élever leurs enfants. Et ces mêmes pères sont souvent «sur les genoux», incapables de payer le montant des pensions à leurs ex-conjointes qui ont le plus souvent de meilleurs emplois ou sont remariées. Si les hommes ont plus d'argent, il faudrait qu'on leur accorde la garde des enfants, ajoute M. Yankowsky. Sans compter que les mères célibataires bénéficient de déductions pour les enfants à charge alors qu'on n'offre aux pères aucun incitatif qui pourrait les encourager à payer. Pour couronner le tout, le député-girouette affirme qu'on pourrait corriger la situation si les familles adoptaient des rôles sociaux plus traditionnels (c'est-à-dire maman à la maison et papa au boulot).

Ce cri du coeur de Monsieur Yankowsky a été lancé lors d'un débat sur un projet de loi qui aurait renforcé les dispositions légales contre les mauvais payeurs de pensions (projet de loi défait par un vote de 34 contre 17).

Félicitations, monsieur Yankowsky! Avec cette envolée lyrique, vous venez de vous assurer une place à l'extrême droite de Preston Manning dans le paysage politique canadien. Et dans mon palmarès personnel, vous venez de remporter le prix de la déclaration rétrograde, catégorie chauviniste enragé.

Vous affirmez que les mères célibataires ont souvent de meilleurs emplois. Saviez-vous que, selon le recensement de 1991 de Statistique Canada, le salaire annuel moyen des hommes, en Alberta, est de 30 984 dollars? Et que celui des femmes est de 17 452 dollars? Ne vous a-t-on jamais dit que les mères célibataires doivent déclarer les pensions comme revenus (donc imposables) alors que les payeurs de pensions bénéficient de déductions d'impôts? Vous est-il arrivé de penser que les femmes ont le droit de faire carrière, comme les hommes, hors de la maison? Dans quel siècle désirez-vous que nous vivions? Je suis le premier d'accord lorsqu'on affirme que le système de pensions alimentaires tel qu'il existe n'est pas parfait; on retrouve des hommes et des femmes qui abusent des structures établies et il est légitime de vouloir corriger cet état de fait. Mais je considère inacceptable et malhonnête votre tentative d'utiliser des cas d'exception pour faire valoir vos conceptions sexistes des responsabilités familiales. De plus, la réalité économique de 1995 exige souvent que les deux conjoints travaillent afin de boucler les fins de mois, situation qui vous échappe peut-être puisque vous gagnez plus de 64 000\$ par année.

Je ne devrais pas me surprendre de vos affirmations: vous déclarez avoir obtenu vos renseignements en écoutant les «talk-shows» télévisés. Mais ce n'est pas parce que vous confondez ces émissions avec la réalité que nous devons subir vos accusations dignes d'un mauvais téléroman. S'il y a des rôles à changer, ce serait peut-être ceux endossés par nos élus qui prétendent représenter leurs électeurs alors qu'en fait ils ne représentent que leurs conceptions étroites et personnelles de la réalité.



François Pageau

## Courrier des lecteurs

### Un sens communautaire

Nous voudrions faire une mise au point au sujet de la lettre du Dr. Gaston Renaud, publiée dans le Franco du 13 avril dernier. Les opinions exprimées dans cette lettre ne reflètent pas les opinions des organismes francophones de Lethbridge, mais seulement celles de M. Renaud.

Conseil régional pour l'éducation française à Lethbridge  
Professeurs du Pavillon La Vérendrye  
Conseil de coordination de la Région sud No 7  
ACFA régionale de Lethbridge

## Commentaire ...

### Le printemps au quotidien

Que se passe-t-il depuis quelques temps? La voisine amorce ses premières tentatives de jardinage... Tous les chats du quartier se donnent des rendez-vous... Même les travailleurs de la Ville s'y mettent pour réparer les trous dans la chaussée, retrouvant équipements et véhicules délaissés depuis novembre dernier... Que se passe-t-il? Tout simplement, Monsieur le Printemps nous revient de ses vacances dans le Sud...

Printemps, mot bizarre qui signifie des choses différentes selon les gens. Pour le cultivateur, c'est la saison des gros travaux qui débute. Pour les étudiants de 12e année, la graduation tant attendue arrive, la belle robe ou l'habit à choisir mais pire encore, la stressante demande à la belle amie pour être accompagné lors de cette fameuse soirée... Et si elle dit non!? Et si un autre a été plus rapide!?

Printemps, moment privilégié pour saluer les voisins perdus dans la neige depuis si longtemps... «Madame Leclerc, avez-vous remarqué ces gens qui se promènent? Des touristes, sûrement!» «Mais non monsieur Chamberland, ce sont vos nouveaux voisins, ils sont arrivés en décembre, je crois...» Des nouveaux voisins, depuis quatre mois. Il fallait bien le printemps et une clôture à peindre pour les remarquer.

En parlant de clôtures... Toutes ces découvertes que l'on fait sur la pelouse lors de la fonte des neiges: un demi bâton de baseball, les cadeaux du chien du voisin, les jouets oubliés dehors l'automne dernier... l'inventaire pourrait continuer. Il faut penser à repeindre les fenêtres, à préparer la piscine et à nettoyer le garage, sans parler de la fameuse déclaration de revenus que l'on remet toujours à la dernière minute.

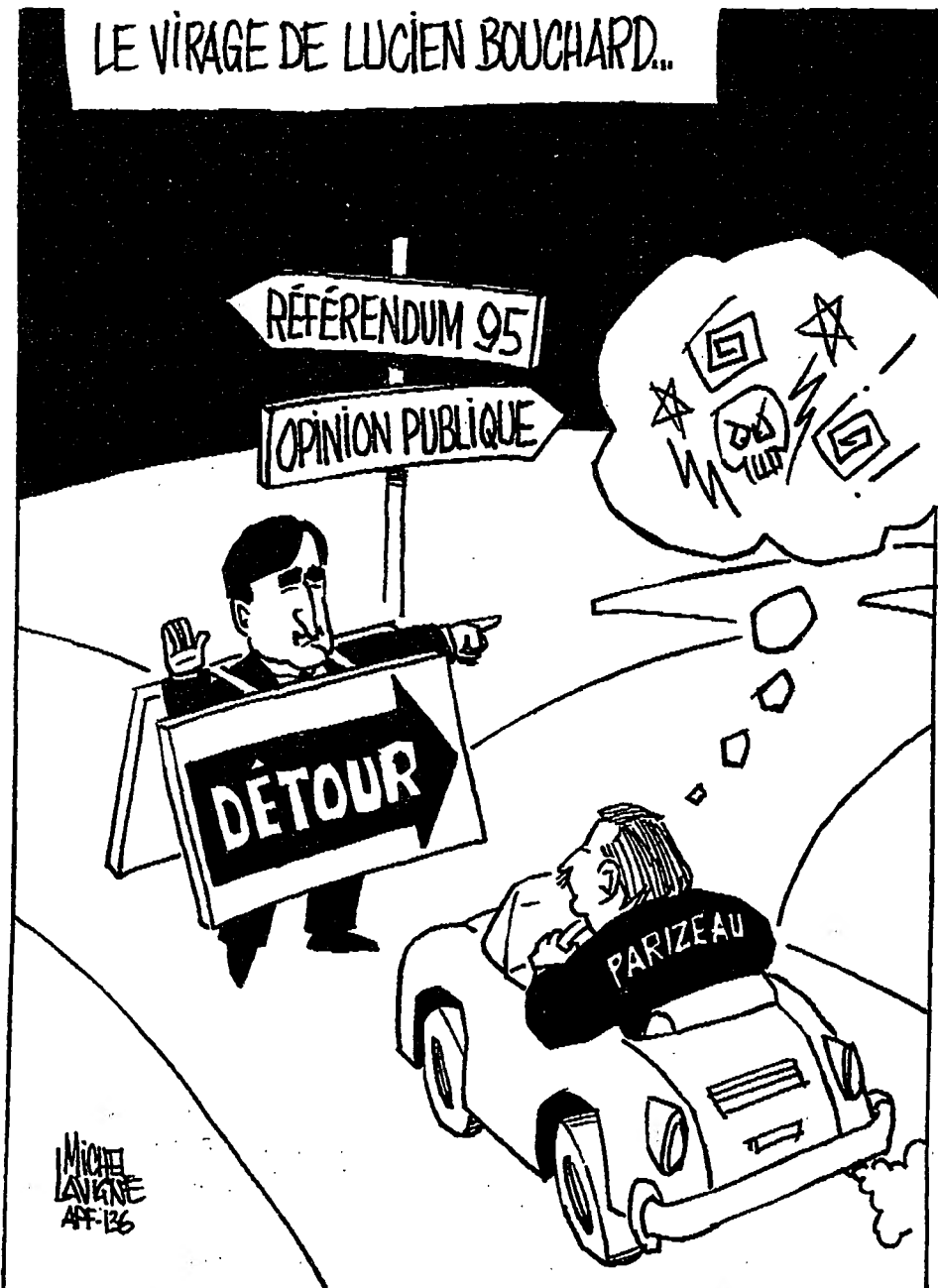
Le printemps, c'est aussi le temps des amours, des premières rencontres sur la galerie. C'est souvent au printemps, aussi, que l'on voit le romantisme un peu oublié de nos parents revenir à la surface, lorsque les amoureux se promènent main dans la main, tranquillement.

Les parcs de la ville s'animent; les bâtons de golf remplacent les manteaux d'hiver dans la garde-robe; les routes se garnissent peu à peu de touristes; le hockey fait place au football et au baseball et les cordes à linge reprennent vie.

Accueillir le printemps, c'est renaître un peu à chaque année... Dommage que cette saison soit si courte.

Diane Lemelin

## LE VIRAGE DE LUCIEN BOUCHARD...



## LE FRANCO

Directeur: François V. Pageau  
Adjointe, administration, publicité: Micheline Brault  
Journaliste: Carole Thibeault  
Graphiste: Lynda Gagnon  
Correspondant national: Yves Lusignan  
Association de la presse francophone

### Correspondants régionaux

Bonnyville: Lucie Lavoie	Lethbridge: Adjoa Savage
Calgary: Jacques Girard	Plamondon: Lina Labonté
Centralta: Julie Bouchard-Dallaire	Rivière-la-Paix: Sophie Savoie (St-Isidore)
et Lucienne Brisson (St-Albert)	et Noëlla Fillion (Donnelly)
Jasper: Marie-Joëlle Driard	Saint-Paul: Jean-François Coulombe
Medicine Hat: Guy Larocque	

Le Franco est membre de l'Association de la presse francophone.  
Au niveau national, il est représenté par l'agence de publicité OPSCOM.  
Il est imprimé par CENTRALWEB Colorpress, à Edmonton.

### Le Franco

8923, 82<sup>e</sup> Avenue • Edmonton (AB) • T6C 0Z2  
Téléphone: (403) 465-6581 • Télécopieur: (403) 465-3647

La reproduction des textes - en tout ou en partie - est encouragée. Les utilisateurs devront cependant obtenir l'autorisation préalable du Franco et citer l'origine du texte.  
Les clients ont cinq jours, à partir de la date de publication, pour nous signaler une erreur dans leur annonce. Dans la mesure où nous sommes responsables du problème, le client pourra obtenir une compensation proportionnelle à l'importance de l'erreur. Le client doit, en retour, examiner attentivement toute épreuve qui lui est soumise pour approbation.

APF



Fondation Donatien Frémont, Inc.

OPSCOM



## Du nouveau au Bureau du Québec

EDMONTON—Le gouvernement du Québec annonçait il y a quelques mois la fermeture de son bureau d'Edmonton.

Depuis le premier avril dernier, c'est donc le Bureau du Québec à Vancouver qui représente le gouvernement du Québec dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan ainsi que dans les Territoires du Nord-Ouest. Pour plus de renseignements, communiquer avec le conseiller en Affaires publiques, Jacques Lévesque, au Bureau du Québec à Vancouver, en composant le (604) 844-2833.

François Pageau

• La Girandole:

## Plus que du folklore

ÉRIC LAVOIE

EDMONTON—L'association de danse folklorique *La Girandole* célèbre cette année son 15<sup>e</sup> anniversaire. Cette organisation d'Edmonton compte des membres âgés de 4 à 50 ans qui font partie de quatre troupes de danse. L'association travaille sans cesse à promouvoir la culture canadienne-française.

Tout au long de ses 15 années d'existence, elle a été applaudie par des milliers de spectateurs d'ici et d'ailleurs. La troupe adulte a voyagé partout en Alberta et au Canada et a même participé à des festivals en Europe. Partout, ses membres ont su marquer leur passage d'une grande joie de vivre.

Malheureusement, *La*

*Girandole* n'a pas toujours été prise au sérieux et a souvent été sous-estimée dans son travail de promotion de la langue et de la culture. On a ignoré l'impact positif qu'a eu cette forme d'art qu'est la danse, surtout chez les non-francophones. On a oublié le nombre de personnes que cette troupe a pu rejoindre lors des spectacles des jours du Patrimoine, ici à Edmonton.

Il est temps que *La Girandole* soit reconnue à sa juste valeur, que ses membres soient félicités pour leur immense travail et qu'on apprécie enfin le talent de ses membres... Réservez la fin de semaine du 13 mai afin de célébrer avec *La Girandole* leur quinzième anniversaire!



## Chronique juridique

par Michèle Vincent  
avocate chez Corbett & Company

### EST-CE QU'UN RÉGIME «SANS FAUTE» RÉDUIT NOS FRAIS D'ASSURANCE-AUTOMOBILE?

Ceux qui proposent des systèmes d'assurance-automobile «sans faute» prônent qu'il y aura de grandes économies pour les consommateurs. Examinons les expériences des autres systèmes «sans faute».

Aux États-Unis, entre 1971 et 1976, 16 États ont adopté le système «sans faute». Depuis 1976, aucun autre État n'a entériné ce régime. En fait, deux États, le Nevada et la Pennsylvanie l'ont abandonné.

De 1975 à 1982, les primes d'assurance-d'automobile ont augmenté de 119% dans les États où il existe l'assurance «sans faute» alors qu'elles n'ont augmenté que de 54% dans les États où on fonctionne avec la responsabilité délictuelle (tort law).

Pourquoi est-ce que les primes ont augmenté plus rapidement dans les États d'assurance «sans faute»? Premièrement, ce système décharge les conducteurs négligents et leurs assureurs de la responsabilité financière des pertes causées aux victimes. Deuxièmement, le système «sans faute» réduit les primes pour les conducteurs à risque élevé. Ces conducteurs, qui auparavant ne pouvaient pas conduire à cause des primes chères dans le système de responsabilité délictuelle peuvent maintenant conduire. Puisqu'il y a plus de conducteurs dangereux sur les routes, il y a naturellement une augmentation des accidents routiers; ce qui mène à une augmentation des primes.

Au Canada, on voit le même phénomène. Les frais d'assurance sont en général plus coûteux dans les provinces d'assurance sans faute.

Une comparaison des primes :

Colombie-Britannique	
Vancouver	1213\$
Kelowna	999\$

Ontario	
Toronto	1118\$
Thunder Bay	894\$

Île-du-Prince-Édouard	
Charlottetown	707\$

Alberta	
Calgary	1011\$
Hinton	895\$

Québec	
Montréal	1025\$

Terre-Neuve	
St-Jean	949\$

Saskatchewan	
Régina	701\$
Moose Jaw	701\$

Nouvelle-Écosse	
Halifax	841\$

Manitoba	
Winnipeg	806\$
Portage La Prairie	625\$

Nouveau-Brunswick	
Saint-Jean	970\$

Ces primes sont basées en 1993 sur un 1990 Ford Taurus 4 portes, conducteur mâle, âge 35, avec une police «tout usage». La police couvre 1 000 000\$ de responsabilité de tierce partie. Il y a un déductible de 250\$ sauf au Manitoba et en Saskatchewan. Cette comparaison est utile comme guide. La protection d'assurance varie d'une province à l'autre.

Cette comparaison démontre aussi que le système d'assurance «sans faute» n'est pas une garantie d'économie pour le consommateur. Par contre, les compagnies d'assurances épargnent de l'argent. Il reste à savoir si les compagnies passent ces épargnes aux consommateurs. Ainsi nous ne devons pas risquer de perdre nos droits aux recours civils en retour d'une promesse de réduction de primes.

## UN SUPER GRAND COEUR, ÇA SE MONTRE.



### PAYEZ MOINS D'IMPÔTS.

Les super grands coeurs conservent leurs reçus de dons de charité et profitent ainsi de crédits et déductions, quand vient le temps de faire leur déclaration d'impôts. L'argent ainsi économisé peut même servir à devenir un super grand coeur encore plus généreux!

La générosité réinventée

Un programme national qui nous invite à donner temps et argent aux causes de notre choix



## Le Conseil scolaire fransaskois de Regina

sollicite des candidatures aux postes suivants à l'école Monseigneur de Laval pour l'année scolaire 1995-96

- Postes:
- maternelle (temps partiel - .40)
  - 1<sup>re</sup> année (plein temps)
  - 4<sup>e</sup> année (remplacement à plein temps, septembre à décembre)
  - intermédiaire: français, sciences naturelles et sciences humaines (temps partiel)
  - secondaire: sciences et mathématiques (plein temps ou partagé)

### Les personnes intéressées doivent:

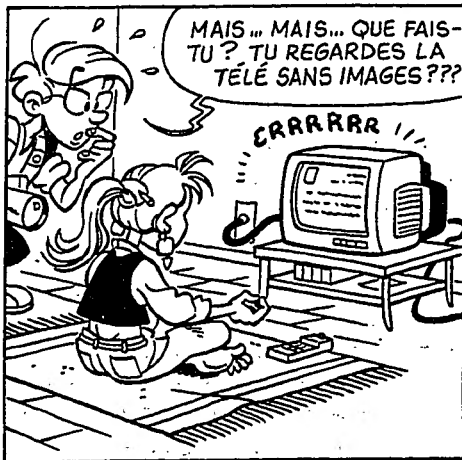
- posséder un certificat d'enseignement de la Saskatchewan;
- connaître les programmes d'études de la Saskatchewan et les apprentissages essentiels communs;
- connaître la communauté fransaskoise;
- souscrire à la mission de l'école et
- soumettre leur candidature accompagnée de leur curriculum vitae, au plus tard le lundi 1<sup>er</sup> mai 1995 à:

Florent Bilodeau, directeur de l'éducation  
Conseil scolaire fransaskois de Regina  
Bureau 216, 514 avenue Victoria est  
Regina (Saskatchewan)  
S4N 0N7



## Les (més)aventures de MAX MÉDIA, REPOR-TERRE.

QUELQUE PART EN ONTARIO...



PAUL BOUVER 95

# CALENDRIER CULTUREL

## MAI 1995

Vous voulez faire connaître vos activités socio-culturelles? Veuillez nous faire parvenir vos renseignements pour les activités de juin avant le 17 mai soit par courrier ou en composant le 466-1680. Nous acceptons les frais d'appel. Ce calendrier est un service gratuit de l'ACFA provinciale.

### Centralta

Mardi 30 mai  
au

Samedi 31 mai

• Salon du livre, vente de livres, cassettes, vidéo en français à l'École Citadelle (Legal) à 19 h 00. Info: 961-3665.

• Camp franco-fun pour les enfants de 7 à 11 ans qui parlent le français. Le camp a pour but de permettre aux enfants de vivre une aventure de groupe enrichissante avec différents thèmes chaque semaine. Du 4 juillet au 18 août, de 8 h 30 à 16 h 30 à l'École Father Jan (Saint-Albert), organisée par l'A.C.F.A. Centralta. Info: 961-3665.

Mardi 30 mai

• Vin et fromages pour les parents francophones, soirée d'information à l'École Citadelle à 19 h 30. Info: Laurent, 458-6386 ou Raymond, 961-3557.

### St-Albert

jusqu'au dimanche 14 mai  
• Avis de recherche: une vallée du Saint-Laurent bien en vue, exposition bilingue du Musée Redpath de l'Université McGill. On peut y suivre les changements géologiques et le rôle destructeur d'une population croissante, au Musée Héritage Museum (5 rue Ste-Anne). Info: 459-1528.

jusqu'au samedi 20 mai  
• Nouvelles acquisitions du Musée Héritage Museum (5 rue Ste-Anne). Info: 459-1528.

Mardi 30 mai

12 h 45 • Les Bûcherons (Gilbert Parent et son associé) spectacle de musique et danse traditionnelles canadienne-françaises, lors du International Children's Festival, au Red Admiral Butterfly Tent. Entrée: 4,25\$ (5,50\$). Info: Diane Gwilliam, 459-1677.

Mercredi 31 mai  
et

Vendredi 2 juin

le mercredi 31 mai 9 h 30 et le vendredi 2 juin 11 h 30 • Thérèse

et Simon (Théâtre Loyal du Trac, de Bruxelles en Belgique) présentent une pièce romantique et comique: deux voisins gênés et nerveux unissent leurs efforts pour prendre soin d'un bébé qui apparaît sans explication, comme ça, dans leurs vies. International Children's Festival, au Blue Night Butterfly Tent. Entrée: 4,25\$ (5,50\$). Info: Diane Gwilliam, 459-1677.

Mercredi 31 mai

le mercredi 31 mai à 12 h 30  
• David Thiaw en spectacle. Cet artiste chante et joue des tambours pour nous raconter le peuple, les coutumes et les animaux de son pays d'origine, le Sénégal. Au International Children's Festival, Progress Hall Theatre. Entrée: 4,25\$ (5,50\$). Info: Diane Gwilliam, 459-1677.

### Plamondon

Lundi 8 mai

• Cours de français et Cours de danse en ligne offerts au Centre scolaire communautaire Beauséjour à 19 h 00 (français) et 20 h 00 (danse). Info: Denise, 798-3896

Samedi 13 mai

• Sonnez les matines, comédie de Félix Leclerc, mise en scène de Cécile Biron, présentée par la troupe de théâtre «Les Sacripants» au Centre scolaire communautaire Beauséjour à 19 h 30. Entrée: 10\$/adulte, 8\$/élève. Info et billets: Mireille, 798-3896.

### Bonnyville

Samedi 6 mai  
et

Dimanche 7 mai

• Sonnez les matines, comédie de Félix Leclerc, mise en scène de Cécile Biron, présentée par la troupe de théâtre «Les Sacripants» au Centre Lyle Victor Albert à 19 h 30. Entrée: 10\$/adulte, 8\$/élève. Billets à l'A.C.F.A. et les membres de la troupe. Info: Cécile, 826-5275 et Clémence, 826-5275.

Jeudi 18 mai

• Journée internationale du musée historique, Ouverture officielle du printemps, au Musée historique de Bonnyville,

de 12 h 00 à 18 h 00. Café sera servi. Info: Lucienne, 826-7447.

### St-Paul

Jeudi 11 mai

Vendredi 12 mai

et  
Samedi 13 mai

• Salon du livre au Centre culturel de Saint-Paul. Entrée libre. Info: Jean-François, 645-4800.

Vendredi 12 mai

Samedi 13 mai

et  
Dimanche 14 mai

• Camp folklorique 1995 des Blés d'or au Centre du renouveau à Saint-Edouard. À partir de 18 h 00 le vendredi 12 jusqu'à 16 h 30 le dimanche 14 mai. Frais: 43,00\$. Info: Martin, 645-4410.

Dimanche 14 mai

• Brunch de la fête des mères au Centre culturel de Saint-Paul, à 10 h 30. Info: Jean-François, 645-4800.

### Edmonton

Camp d'été pour les enfants: vous pouvez inscrire vos enfants dès maintenant pour les camps d'été résidentiels au Centre de plein air Lusson (près de Legal) à compter du 2 juillet jusqu'au 25 août 1995. Organisé par l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton. Info: 469-4401.

Camps d'été: vous pouvez inscrire vos enfants dès maintenant pour les camps d'été (résidentiel) au Centre de plein air Lusson à compter du 2 juillet jusqu'au 25 août 1995. Info: 469-4401.

Si vous voulez inscrire votre enfant à un camp du jour, l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton organise le Camp soleil pour les enfants de 6 à 10 ans à partir du 4 juillet jusqu'au 25 août au Centre communautaire Bonnie Doon (9240 - 93 rue). Les frais: membres de l'A.C.F.A. 70 \$ par enfant par semaine ou 65 \$ par enfant par semaine (plus qu'un enfant par famille). Pour les non-membres: 75 \$ par enfant par famille ou 70 \$ par enfant par famille (plus d'un

enfant par famille). Les frais sont déductibles d'impôt. Info: 469-4401.

Lundi 1er mai  
au

Mardi 30 mai

• Français niveau débutant (FREN 101.3(71) du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30, offert par Grant MacEwan Community College. Inscription: 377,00\$. Info: 497-5705.

jusqu'au samedi 6 mai  
• Grand prix: the Americans, exposition d'artisanat et d'œuvres d'art québécois, canadiens et américains au Manulife Place West, 2e étage, 10150 - 100 rue. Info: 425-0909.

les 1er, 8, 15 et 22 mai (lundis) de 19 h 15 à 20 h 30: Clinique de Golf organisée par le Centre éducatif communautaire de l'Alberta. Info: Gioia, 468-1582.

Mardi 2 mai  
au

Mercredi 29 mai

• Cours intensif de conversation française pour adultes, offert par le Centre éducatif communautaire de l'Alberta à la Faculté Saint-Jean (8406 - 91e rue) de 8 h 30 à 15 h 30, les lundis aux vendredis. Inscription: 360,00 \$. Info: 468-1582.

les jeudis 4, 11 et 25 mai  
• Soirées de conversation au local de l'Alliance française (#300, 10318 - 82 ave) Entrée gratuite. Info: Pam, 437-1873.

Vendredi 5 mai

• Souper-théâtre avec la troupe «Les Franco-fr» de Legal à 18 h 00 au Centre Marie-Am. Info: 469-4401.

Samedi 6 mai

• Radiodiffusion du spectacle du «New Jungle Orchestra» à CHFA à partir du Yardbird Suite à 20 h 00.

Mercredi 10 mai

• Déjeuner de l'Association des gens d'affaires d'Edmonton au Bistro (restaurant situé au 8711 - 82 ave) à 7 h 30. Entrée: 7,50 \$/personne. Info: 468-6983.

### CINÉMA

Edmonton

Princess Theatre  
Du 21 au 30 avril

le lundi 1er mai à 21 h 00, le mardi 2 mai à 18 h 45, le mercredi 3 mai à 21 h 15, le jeudi 4 mai à 18 h 45  
• La Reine Margot, ce film de Patrice Chéreau raconte la vie de Marguerite de Valois, fille de Catherine de Médicis, sœur de Charles X, donnée en mariage à Charles IV afin de semer la paix entre les Protestants et les Catholiques. Au contraire, son mariage devient la cause du massacre de Saint-Barthélemy (1572) où presque tous les protestants de Paris trouvèrent la mort. Prix du jury à Cannes en 1994. Au Princess Theatre (10337 - Ave Whyte). Info: 433-0979.





**Vendredi 12 mai**

• Le quatuor de l'exil, vidéo (octobre 1994) qui traite de l'intégration de quatre jeunes Somaliens à la société canadienne. Visionnement sera suivi par une discussion et un café. Entrée libre. Tous seront les bienvenus. Au bureau de l'A.M.F.A. (#12, 8925-82 ave), à 19 h 00. Info: Evelyne, 465-2306.

**Vendredi 12 mai et Samedi 13 juin**

le vendredi 12 mai et le samedi 13 mai à 21 h 00 • Quatuor de jazz français Alain Brunet jouera des oeuvres de Piaf, Yves Montand, Maurice Chevalier et Charles Trénet. Entrée: 11,00 \$ et 14,00 \$. Au Yardbird Suite (10203 - 86 ave). Info: 432-0428.

**Dimanche 14 mai**

• Brunch pour la fête des mères au Bistro (restaurant situé au 8711 - 82 ave) de 11 h 00 à 14 h 00. Info: Marcel Aubé, 468-6983.

**Lundi 15 mai**

• 15e spectacle annuel de la Girandole «Les retrouvailles» au Grant MacEwan Community College (campus Jasper Place) à 19 h 00. Entrée: 10\$/adultes et adolescents, 5\$/enfant. Info: Eric Lavoie, 469-4834.

**Jeudi 18 mai**

• Causerie accompagnée d'un diaporama sur le Népal par M. Jacques Yves Rimbault, vice consul de France à Edmonton, au local de l'Alliance française (#300, 10318 - 82 ave) à 19 h 30. Entrée libre. Info: Pam, 437-1873.

**Vendredi 19 mai**

• Boite à chansons, au Bistro (restaurant situé au 8711 - 82 ave) à partir de 20 h 30. Info: Louise Roy, 468-6983.

**Mercredi 24 mai au****Mercredi 19 juin**

• Cours et conversations française, niveau intermédiaire offert par University of Alberta, Faculty of Extension. Inscription: 110\$. Info: 492-3033.

**Vendredi 26 mai au****Samedi 27 juin**

• L'organisation d'activités communautaires, 10 heures de cours offert par le Centre éducatif communautaire de l'Alberta à la Faculté Saint-Jean (8406 - rue Marie-Anne-Gaboury). Info: 468-1582.

**Samedi 27 mai**

• 9e souper au homard organisé par la Société acadienne de l'Alberta à la salle communautaire Bonnie Doon (9240 - 93 rue) à partir de 18 h 00. Entrée: 25 \$ (avant le 15 mai) et 30 \$ (après le 15 mai). Info: Rodrigue Boudreau, 468-4398.

**Mercredi 31 mai au****Jeudi 22 juin**

• Français niveau débutant (FREN 102.3(71) du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30, offert par Grant MacEwan Community College. Inscription: 377,00\$. Info: 497-5705.

**Calgary**

Inscrivez vos enfants dès maintenant: Terre des jeunes, Camp de jour pour enfants de 5 à 15 ans organisé par l'A.C.F.A. régionale de Calgary au Highwood Centre, (10, Harlow ave N.-O.) du 4 juillet au 19 août, 8 h 30 à 16 h 30. Info: 244-9411.

...

À partir du 1er mai - Cours de cinq semaines, conversation française pour les voyageurs offert par l'Alliance française (Suite 301, 902, 11e ave S.-O.). Information: 245-5662.

**Lundi 4 mai**

• La Manufacture nationale de porcelaine de Sèvres présentée à l'aide de photos et d'un film vidéo par Gilles Bouttaz, chef des travaux d'art à la Manufacture, peintre-décorateur sur porcelaine et produits céramiques. La soirée se terminera par un buffet froid. Au local de l'Alliance française (Suite 301, 902, 11e ave S.-O.) Entrée libre mais inscriptions avant le 2 mai au 245-5662.

**Samedi 6 mai et****Dimanche 7 mai**

• A la recherche d'une vision, session de gestion stratégique animée par M. Conrad Leblanc, président de Pro-Résultats Inc. du Nouveau Brunswick, spécialiste en gestion. Info: 571-4000.

**Lundi 8 mai**

• Exercices de conversation française, théâtre, texte d'Ionesco à trois personnages qui a deux fonctions, l'une de divertissement, l'autre pédagogique. Au Engineered Air Theatre (Calgary Centre for Performing Arts, 205, 8e ave S.-E.) à 20 h 00. Billets: 12\$ et 10\$ en vente à l'Alliance française, au Lycée Pasteur et à la Ruelle. Info: 245-5662.

**Mercredi 31 mai****Jeudi 1er juin****Vendredi 2 juin et****Samedi 3 juin**

- Camille Claudel, le drame d'une artiste, la beauté d'une femme, pièce présentée par la Société de théâtre de Calgary à la salle Dr. Betty Mitchell (Jubilee Auditorium) à 20 h 00. Entrée: 5\$/membres, 10\$/non-membres. Info: Guy, 269-5583.

**Fort McMurray****Dimanche 28 mai**

• Messe en français à l'église St. John à 17 h 00.

**Medicine hat****Dimanche 28 mai**

• Atelier de fabrication de boucles d'oreille «Dream catcher» et/ou broche au local de l'A.C.F.A. (533, 1ère rue S.-E.) à 19 h 00. Inscription: 4\$/personne. Info: Nathalie, 528-4419.

**Mardi 30 mai**

• Café-causerie (dernier de la saison) au local de l'A.C.F.A. régionale (533, 1ère rue S.-E.) à 19 h 00. Info: Nathalie, 528-4419.

**Hinton**

Cours de français pour adultes: vous pouvez vous inscrire dès maintenant pour un cours intense d'une durée de 5 semaines du 3 juillet au 5 août au «Forest Technology School à Hinton. Cours reconnu par l'University of Alberta. Coût: 1 700 \$ (chambre, pension, scolarité sont comprises). Info: 468-1582.

**Lethbridge**

• Soirée sociale avec visionnement de diapositives sur les animaux sauvages du Yukon, animé par Garth Mowatt, professeur au LCC en Gestion de la faune. Bar payant, au Centre culturel de Lethbridge (202, 325 - 6e rue S.) à 19 h 30. Info: Adjoa, 328-8506.

**Samedi 20 mai**

• Soirée des bénévoles, souper à la gracieuseté de l'A.C.F.A., suivi d'une parade de modes animée par Charlotte Boutique et Eva Mia au Centre culturel

(202, 325 - 6e rue S.) à 18 h 30. Info: Adjoa, 328-8506.

**Rivière la Paix****Falher****Samedi 5 mai**

• Club Bar-Bar, Pièce de théâtre présentée par les élèves de l'École Héritage, au Centre culturel de Saint-Isidore à 21 h 30. Entrée: gratis/membres, 5\$/non-membres. Info: 624-5635.

FALHER - samedi 12 mai - Club Bar-Bar, Soirée jardinage au Centre culturel de Saint-Isidore à 21 h 30. Entrée: gratis/membres, 5\$/non-membres. Info: 624-5635.

FALHER - samedi 19 mai - Club Bar-Bar, Soirée des femmes au Centre culturel de Saint-Isidore à 21 h 30. Entrée: gratis/membres, 5\$/non-membres. Info: 624-5635.

FALHER - le vendredi 19 mai - Atelier de fabrication de masques offert au Centre culturel de Saint-Isidore à 19 h 00. Info: Denis Desgagné, 837-2296.

FALHER - Une ombre à la bibliothèque, théâtre masqué (la masquinerie) pièce présentée au gymnase de l'école Routhier le samedi 20 mai à 14 h 00. Entrée: 30,00 \$ par famille ou 10,00 \$ par adulte et 5,00 \$ pour les étudiants. Info: 837-2296.

**Activités régulières**

LETHBRIDGE - Cours de français pour adultes offerts par le CREF les mercredis soirs de 19 h 00 à 21 h 00, au Centre culturel de l'A.C.F.A.. Il n'est pas trop tard pour vous joindre au groupe.

TANGENT - Le Club des aînés se rencontre pour jouer aux cartes et d'autres jeux les mardis au Centre culturel. Info: Irène, 359-2136.

TANGENT - Le Club de bridge se rencontre au Centre culturel les lundis à 19 h 30. Info: Philippe, 359-2127.

FALHER - La joujouthèque/mini centre de ressources située au local du CREF au Centre Notre-Dame ouvre ses portes les lundi, mardi et mercredi de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 15 h 00. Info: 837-3400.

BONNYVILLE - Rencontres pour jouer aux cartes, au bingo et jeux libres tous les lundis et vendredis de 13 h 00 à 15 h 00. Invitation spéciale aux aînés. Info: 826-5275.

BONNYVILLE - Vidéocassettes pour enfants disponibles au Francoin. Info: 826-5275.

MEDLEY - Cours de dessin pour enfants à l'école Voyageur de Medley, chaque mardi soir

de 18 h 15 à 19 h 15. Info: 594-1802.

MEDLEY - Cours d'aérobic à l'école Voyageur, chaque mardi soir de 19 h 30 à 20 h 30. Info: 594-1802.

MEDLEY - Rencontre des Castors à l'école Voyageur, chaque mercredi de 18 h 00 à 19 h 30. Info: 594-1802.

MEDLEY - Rencontre des Louveteaux-Jeannettes à l'école Voyageur, chaque jeudi de 18 h 15 à 20 h 15. Info: 594-1802.

MEDLEY - Ballon-volant (1) adultes à l'école Voyageur, chaque lundi à 19 h 30. Info: 594-1802.

MEDLEY - Ballon-volant (2) adultes à l'école Voyageur, chaque vendredi à 19 h 30. Info: 594-1802.

CALGARY - Rencontres du club de l'amitié chaque vendredi soir de 19 h 30 à 22 h 00 à la salle paroissiale de l'église Ste-Famille (1717 - 5e rue S.-O.). Info: M. Oscar Fauchon au 244-2200.

CALGARY - Copains de jeux, rencontres pour parents d'enfants d'âge préscolaire francophones de 9 h 30 à 11 h 30 tous les vendredis. Info: Rachel Desroches, 282-1630.

EDMONTON - Cours de gymnastique en français, offerts par le club de gymnastique ORTONA. Info: Michel Arsenault ou Valérie Oudin 466-3547.

EDMONTON - Parties de carte organisées par la Fraternité d'âge d'or de Saint-Thomas d'Aquin à la salle Saint-Jean de l'église Saint-Thomas-d'Aquin, les 2e et 4e mercredis de chaque mois. Tous les aînés seront les bienvenus. Info: 469-3073 ou 466-1258.

EDMONTON - La Ribambelle, groupe de jeux pour enfants d'âge préscolaire. Jeux libres, lecture, musique, bricolage tous les mercredis matins de 10 h 00 à 11 h 30 au sous-sol du Centre 82 (8925 - 82 ave). Info: Danielle, 465-1909.

EDMONTON - Soirées de conversation offertes par l'Alliance française (#300, 10318 - 82 avenue) tous les jeudis soirs de 19 h 00 à 21 h 00. Entrée libre. Info: 435-4198.

EDMONTON - Parties de bridge le jeudi après-midi au Manoir St-Thomas à 13 h 30.

EDMONTON - Parties de bridge tous les mercredis au sous-sol de l'église St-Joachim. Informations: Églante Mercier, 489-4417.

EDMONTON - Société généalogique du Nord-Ouest - offre des ateliers d'initiation et d'orientation pour les personnes intéressées à la généalogie, au centre de recherche à #200, 10008 - 109 rue. Le centre généalogique est ouvert chaque lundi, mardi et mercredi de 10 h 00 à 15 h 00 sauf les jours fériés. Le dernier mercredi de chaque mois, le Centre ouvre à 19 h 00. Info: 424-2476.

LETHBRIDGE - Le Centre de Ressources du CREFL est ouvert tous les samedis matins de 11 h 00 à 12 h 00, sous la gérance de Lise Dumont, au Centre Culturel de l'A.C.F.A.

# La Fête Franco-Albertaine et les Jeux francophones de l'Ouest vous invitent à Beaumont les 30 juin, 1er, 2 et 3 juillet prochains

En vedette:

**LA BOTTINE SOURIANTE**  
Samedi le 1er juillet



**LES COLOCS**  
Dimanche le 2 juillet



Réservez vos passeports plutôt que d'acheter vos billets à la pièce  
Prix avant le 15 juin  
Après cette date tous nos prix augmentent de 5\$

**PASSEPORTS**  
Adultes 25\$  
Étudiant.es 15\$  
(carte d'identité requise)  
Enfants (6 à 12) 5\$  
(5 et moins) gratuit  
**PRIX DE GROUPE 20\$**

**ENTRÉE SUR LE SITE GRATUITE  
AVEC UN PASSEPORT**  
Adultes 3\$  
Enfants 2\$  
Camping 5\$  
(gratuit avec un passeport)

**BILLETS SPECTACLES**  
Colocs 13\$  
Bottine souriante 16\$  
**FESTIVAL DU THÉÂTRE COMMUNAUTAIRE**  
Avec passeport 2\$ pièce  
Sans passeport 4\$ pièce

**La Fête Franco-Albertaine  
Beaumont  
les 30 juin, 1er, 2 et 3 juillet**

☐ Passeports Adultes  
☐ Étudiant.es  
☐ Enfants

☐ Billets Groupes  
☐ Billets Bottine Souriante  
☐ Billets Colocs

FAITES VOTRE CHÈQUE AU NOM DE:

**ACFA  
FÊTE FRANCO-ALBERTAINE  
#200, 8923 82e avenue  
Edmonton (Alberta)  
T6C 0Z2**

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_



**GARDERIE 2\$/ L'HEURE  
CAMP DE JOUR GRATUIT**



Au théâtre Princess, à Edmonton:

## La reine Margot arrive en ville

FRANÇOIS PAGEAU

EDMONTON—La grande saga historique de *La reine Margot*, mettant en vedette Isabelle Adjani, sera présentée du 26 avril au 4 mai prochain au cinéma Princess, à Edmonton.

Grand roman historique d'Alexandre Dumas, auteur des *Trois Mousquetaires*, *La reine Margot* effectue un passage à l'écran qui ne passe pas inaperçu. Acclamé par les uns, décrié par les autres, ce film de Patrice Chéreau n'en demeure pas moins une production somptueuse qui marie histoire d'amour et histoire tout court, violence et passion, richesse et décadence.

AOÛT 1572. Marguerite de Valois, fille de Catherine de Médicis et sœur de Charles X de France, se marie avec Henri de Navarre. Alliance hautement politique, puisque Marguerite est catholique et Henri est huguenot, nom que portaient les protestants de France à cette époque. La guerre de religion entre les deux factions fait rage depuis 20 ans. Mariage de raison, puisqu'aucun amour ne lie les deux époux. Mais au milieu de



Scène de *La reine Margot*

la tourmente, à travers les intrigues de la cour et malgré le massacre de la Saint-Barthélémy, pendant lequel les catholiques de Paris assassinent plus de 6 000 huguenots en une nuit, Margot comprendra qu'elle n'est qu'un pion qu'on utilise et se rebellera contre sa famille en aidant son époux à déjouer les complots qui le menacent.

*La reine Margot* est un film personnel; Patrice Chéreau se sert de la violence de cette époque pour explorer les connexions souterraines qui existent entre

amour, passion et mort dans un monde en pleine décadence. Au rouge éclatant des étoffes de velours, symbole de richesse et d'opulence, s'oppose le rouge sombre du sang versé par la famille royale, une bande de dégénérés qui ne recule devant aucune atrocité pour conserver le pouvoir. Jean-Hugues Anglade, qui incarne Charles X, réussit une composition

d'acteur éblouissante; son personnage de roi-fou, complètement désaxé, alternant entre la lâcheté la plus complète et le mysticisme exalté, contient en lui seul tout le tragique de l'histoire. Et Virna Lisi dans le rôle de Catherine de Médicis, la reine mère manipulatrice, donne froid dans le dos. Quand à Daniel Auteuil, il donne à Henri de Navarre

une couleur inattendue, faite de courage et d'hypocrisie. Mais l'âme du film, c'est Isabelle Adjani. Silencieuse ou bavarde, dans le feu de la passion ou dans le désespoir, elle est Marguerite de Valois. Un film qu'il faut voir pour le plaisir de savourer le jeu des comédiens, les costumes d'époque et la tragédie amoureuse qui, elle, est contemporaine.

## Venez entendre l'auteur compositeur interprète réputé

S T E P H E N  
F A U L K N E R



samedi le 29 avril à 20h

au Bistro

du Centre culturel

Marie-Anne-Gaboury

(8711 - 82e avenue)

Billets: 10\$ pour les membres de l'ACFA

12\$ pour les non-membres

Une co-production du Gala albertain de la chanson  
et du Comité spectacles de l'ACFA régionale d'Edmonton

PROGRAMME  
PAREL

Programme  
d'aide à la remise  
en état des  
logements

## AIDE POUR LES PROPRIÉTAIRES-BAILLEURS

Les PROPRIÉTAIRES-BAILLEURS de l'extérieur d'Edmonton sont invités à soumettre leur demande dans le cadre du nouveau Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) du gouvernement fédéral.

Le programme, administré par la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL), fournit de l'aide financière aux propriétaires-bailleurs pour réparer ou remettre en état une propriété afin de la rendre conforme aux normes minimales de salubrité et de sécurité.

L'aide est limitée aux logements locatifs occupés par des personnes à faible revenu.

Les PROPRIÉTAIRES-BAILLEURS désirant participer au programme peuvent obtenir le dossier de demande de la SCHL en composant le 482-8700. La date limite pour présenter une demande est le 12 mai 1995.

**SCHL CMHC**  
Question habitation, comptez sur nous  
La SCHL  
souscrit  
au plan vert  
du Canada

Canada

## Bourse de l'Université Laval

### Admissibilité:

Le montant de la bourse couvre les frais de scolarité. Le candidat doit être un-e Albertain-e de langue maternelle française. Pour être admissible le (la) candidat(e) doit obtenir une lettre de recommandation de l'Association canadienne-française de l'Alberta.

### Renseignements:

Vous avez jusqu'au 15 mai 1995 pour poser votre candidature. Veuillez faire parvenir les documents suivants à l'ACFA:

- une lettre de présentation
- une copie de votre plus récent bulletin
- une description de votre engagement communautaire (bénévolat, activités, etc)



Association canadienne-française de l'Alberta  
8923-82 avenue,  
Pièce 200,  
Edmonton, (Alberta)  
T6C 0Z2

Téléphone : 466-1680  
Télécopieur: 465-6773

Regardez autour de vous. De quelle façon pouvez-vous aider votre milieu social à mieux se porter? Renseignez-vous auprès de vos voisins et de vos amis; joignez-vous à eux pour donner de votre temps, de votre argent. Un super grand cœur, ça se montre.

Un programme national qui nous invite à donner temps et argent aux causes de notre choix.



## CRTC AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE Canada

Avis d'audience publique CRTC 1995-6. Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 5 juin 1995, 9h00 au Centre des congrès de Winnipeg, 375, ave. York, Winnipeg (Man.), afin d'étudier ce qui suit: 27. Calgary (Alb.). Demande (950215400) présentée par WESTCOM RADIO GROUP LTD. en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'un réseau radiophonique de langue anglaise pour retransmettre tous les matches de football d'avant-saison, de saison régulière et d'éliminatoires des Stampede de Calgary pour les saisons 1995, 1996, 1997 et 1998 de la Ligue canadienne de football. EXAMEN DE LA DEMANDE: 1900, 125 - 9<sup>ème</sup> ave. s.-e., Calgary (Alb.). 28. CALGARY, BANFF, BELLEVUE, BURMIS, CARDSTON, COLEMAN, COUTTS/MILK RIVER, COWLEY, DRUMHELLER, EXSHAW, HARVIE HEIGHTS, LETHBRIDGE, PINCHER CREEK, ROSEMARY ET WATERTON PARK, (Alb.). Demande (940939200) présentée par la SRC en vue de renouveler la licence de CBRT Calgary et ses émetteurs qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 1500, ave. Bronson, Ottawa (Ont.); Bureau de la SRC, 1724 n.-o., boul. Westmount, Calgary (Alb.) et Bureaux de poste dans chacune des autres localités. 29. CALGARY, DRUMHELLER ET BANFF (Alb.). Demande (941004400) présentée par WESTCOM TV GROUP LTD. en vue de renouveler la licence de CICT-TV Calgary et ses émetteurs CICT-TV-1 Drumheller et CICT-TV-2 Banff qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 222 n.-e., rue 23, Calgary (Alb.); Bureau municipal, 703 o., ave. 2, Drumheller (Alb.) et Bibliothèque municipale de Banff, 101, rue Bear, Banff (Alb.). 30. EDMONTON (Alb.). Demande (950016600) présentée par TRINITY TELEVISION INC., 1111, boul. Chevrier, Winnipeg (Man.). R3T 1Y2, en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise de télévision anglaise à Edmonton, au canal 39 afin de diffuser des émissions religieuses en provenance de studios locaux et d'autres sources canadiennes ainsi que de la programmation en provenance de sources étrangères. EXAMEN DE LA DEMANDE: 3022, Calgary Trail, Edmonton (Alb.). 31. EDMONTON (Alb.). Demande (94087900) présentée par DOMINION BROADCASTING SOCIETY, en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise de télévision anglaise à Edmonton, au canal 39 afin de diffuser des émissions religieuses en provenance de studios locaux et d'autres sources canadiennes ainsi que de la programmation en provenance de sources étrangères. EXAMEN DE LA DEMANDE: Victory Church on the Rock Complex, 10445, rue 172, Edmonton (Alb.). 32. EDMONTON (Alb.). Demande (942425000) présentée par RADIO ONE EDMONTON CORPORATION, 345 s., 4<sup>ème</sup> ave., Saskatoon (Sask.) S7K 5S5, titulaire de la licence de CIRK-FM Edmonton, en vue d'obtenir l'autorisation de transférer le contrôle effectif de la titulaire par le transfert d'une action de Classe A et 10,000 actions de Classe E de la Forvest Broadcasting Corporation à la Craig Broadcast Systems Inc. EXAMEN DE LA DEMANDE: CIRK-FM, 10250, 108<sup>ème</sup> rue, Edmonton (Alb.). 33. EDMONTON (Alb.). Demande (940972300) présentée par WESTCOM TV GROUP LTD. en vue de renouveler la licence de CITV-TV Edmonton qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 5325, Allard Way, Edmonton (Alb.). 34. EDMONTON, BONNYVILLE, CALGARY, FALHER, FORT MCMURRAY, GRANDE PRAIRIE, HINTON, JEAN CÔTÉ, LETHBRIDGE, MEDICINE HAT, PEACE RIVER, PLAMONDON ET RED DEER (Alb.). Demande (940942600) présentée par la SRC en vue de renouveler la licence du CBXFT Edmonton et ses émetteurs qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 1500, ave. Bronson, Ottawa (Ont.); Bureaux de la SRC: 8861, 75<sup>ème</sup> rue, Edmonton (Alb.); 1724 n.-o., boul. Westmount, Calgary (Alb.) et Bureaux de poste dans chacune des autres localités. 35. EDMONTON, ASHMONT, ATHABASCA, GRANDE PRAIRIE, GROUARD MISSION, JASPER, LAC LA BICHE, LOUGHEED, PEACE RIVER, RED DEER, ROCKY MOUNTAIN HOUSE, SLAVE LAKE ET WHITECOURT (Alb.). Demande (940950900) présentée par ELECTROHOME LIMITED, Broadcast House, succursale 'E', Edmonton (Alb.) T5P 4C2, en vue de renouveler et modifier la licence de CFRN-TV Edmonton et ses émetteurs qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 18520, ch. Stony Plain, Edmonton; Garage Doug's Service, Au point d'intersection des routes 28 et 36, Ashmont; Bureau municipal, 4705, 49<sup>ème</sup> ave., Athabasca; Hôtel de ville, 9905 - 100<sup>ème</sup> rue, GRANDE PRAIRIE; 4800, 53<sup>ème</sup> ave., High Prairie; Jasper Tourism & Commerce, 632, prom. Connaught, Jasper; Bureau municipal, 10307, 100<sup>ème</sup> rue, Lac La Biche; 5004, rue 50, Lougheed; Bureaux municipaux: 10008 - ave. 100, Peace River; 4914, 48<sup>ème</sup> ave., Red Deer; 5116, 50<sup>ème</sup> ave., Rocky Mountain House; 328 n.-e., 2<sup>e</sup> rue, Slave Lake et 5004 - 52<sup>ème</sup> ave., Whitecourt (Alb.). 36. EDMONTON, ATHABASCA, BEAVERLODGE, CHATEH, DAYSLAND, FORESTBURG, FORT MCMURRAY, FORT VERMILION, FOX CREEK, FOX LAKE, GRANDE PRAIRIE, HIGH LEVEL, HIGH PRAIRIE, HINTON, JASPER, JEAN CÔTÉ, JEAN D'OR, LAC LA BICHE, MANNING, PADDLE PRAIRIE, PEACE RIVER, PLAMONDON, RAINBOW LAKE, SLAVE LAKE, WABASKA ET WHITECOURT (Alb.). Demande (940938400) présentée par la SRC en vue de renouveler la licence de CBXT Edmonton et ses émetteurs qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 1500, ave. Bronson, Ottawa (Ont.); Bureau de la SRC, 7909, 51<sup>ème</sup> ave., Edmonton (Alb.) et Bureaux de poste dans chacune des autres localités. 38. LETHBRIDGE, BURMIS, BROOKS, COLEMAN, PINCHER CREEK ET WATERTON PARK (Alb.). Demande (940952500) présentée par WESTCOM TV GROUP LTD. en vue de renouveler la licence de CISA-TV Lethbridge et ses émetteurs CISA-TV-1 Burmis, CISA-TV-2 Brooks, CISA-TV-3 Coleman, CHPC-TV-1 Pincher Creek et CJWP-TV-1 Waterton Park qui expire le 31 août 1995. EXAMEN DE LA DEMANDE: 1401 n., rue 28, Lethbridge (Alb.); CJPR, 13213, ave. 20, Blairmore (Alb.); Bureau municipal administratif, 201 o., ave. 1, Brooks (Alb.); Édifice provincial, 782, rue Main, Pincher Creek (Alb.); Parc national Waterton Lakes et Bureau administratif, 215, ave. Mountview, Waterton Park (Alb.). **BESOINS INDIVIDUELS SPÉCIFIQUES:** Les personnes qui désirent présenter oralement leurs commentaires ou qui requièrent des auxiliaires de communication doivent aviser le CRTC au plus tard 20 jours avant le début de l'audience. Le texte complet de cette demande est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC, Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Qc) J8X 4B1, (819) 997-2429; et au bureau du CRTC à Vancouver: 800, rue Burrard, Pièce 1380, C.P. 1300, Vancouver (C.-B.) V6Z 2G7 (604) 666-2111. Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée au requérant **le ou avant le 16 mai 1995.** Pour de plus amples renseignements sur le processus d'intervention, communiquez avec les Affaires publiques du CRTC à Hull au (819) 997-0313, fax (819) 994-0218, ATS (819) 994-0423.

## Plus rien de gratuit

OTTAWA (APF) - Parcs Canada vient d'annoncer une nouvelle tarification dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux.

À compter du mois d'avril, 18 parcs nationaux demanderont un droit d'entrée, variant entre 2\$ et 3,74\$, plus la TPS par adulte par jour. Les parcs de Banff, Yoho, Jasper, Kootenay, Kouchibouguac, Hautes-terres-du-Cap-Breton, Terra-Nova, et Fundy continueront d'exiger un permis de circulation cette année, mais commenceront à demander un droit d'entrée par personne en avril 1996. Dans ces huit parcs, le permis de circulation coûtera entre 5,61\$ et 7,48\$, plus la TPS.

Egalement à compter du mois d'avril, 52 lieux historiques nationaux demanderont des droits d'entrée allant de 1,87\$ à 7,01\$ par adulte, par jour. En moyenne, les visiteurs paieront entre 2\$ et 3\$.

Le gouvernement prévoit des recettes de 39 millions de dollars avec ces mesures.

## Une année difficile pour les pauvres

OTTAWA (APF) - Plus de Canadiens vivaient sous le seuil de la pauvreté en 1993 que l'année précédente, selon un récent rapport du Conseil national du bien-être social.

Selon le Conseil, le nombre de pauvres s'est accru de près d'un demi-million, passant de 4 320 000 millions en 1992 à 4 775 000 millions en 1993. Le nombre d'enfants pauvres était de 1 415 000 million, ce qui représente le plus haut niveau enregistré en 14 ans. «Les enfants sont pauvres parce que leurs parents sont pauvres, et l'une des principales raisons de la pauvreté est la pénurie de bons emplois», constate le Conseil.

C'est au Québec où le taux de pauvreté était le plus élevé au pays avec 20,7 pour cent. Il était à son plus bas à l'Île-du-Prince-Édouard (9,9 pour cent). Ailleurs au pays, le taux de pauvreté était de 17,5 pour cent à Terre-Neuve, 16,5 pour cent en Nouvelle-Écosse, 14,5 pour cent au Nouveau-Brunswick, 15,6 pour cent en Ontario, 18,1 pour cent au Manitoba, 17,0 pour cent en Saskatchewan, 17,6 pour cent en Alberta et 17,3 pour cent en Colombie-Britannique.

Ce sont surtout les personnes ayant un faible niveau de scolarité, et les femmes monoparentales, qui font les frais de la pauvreté.

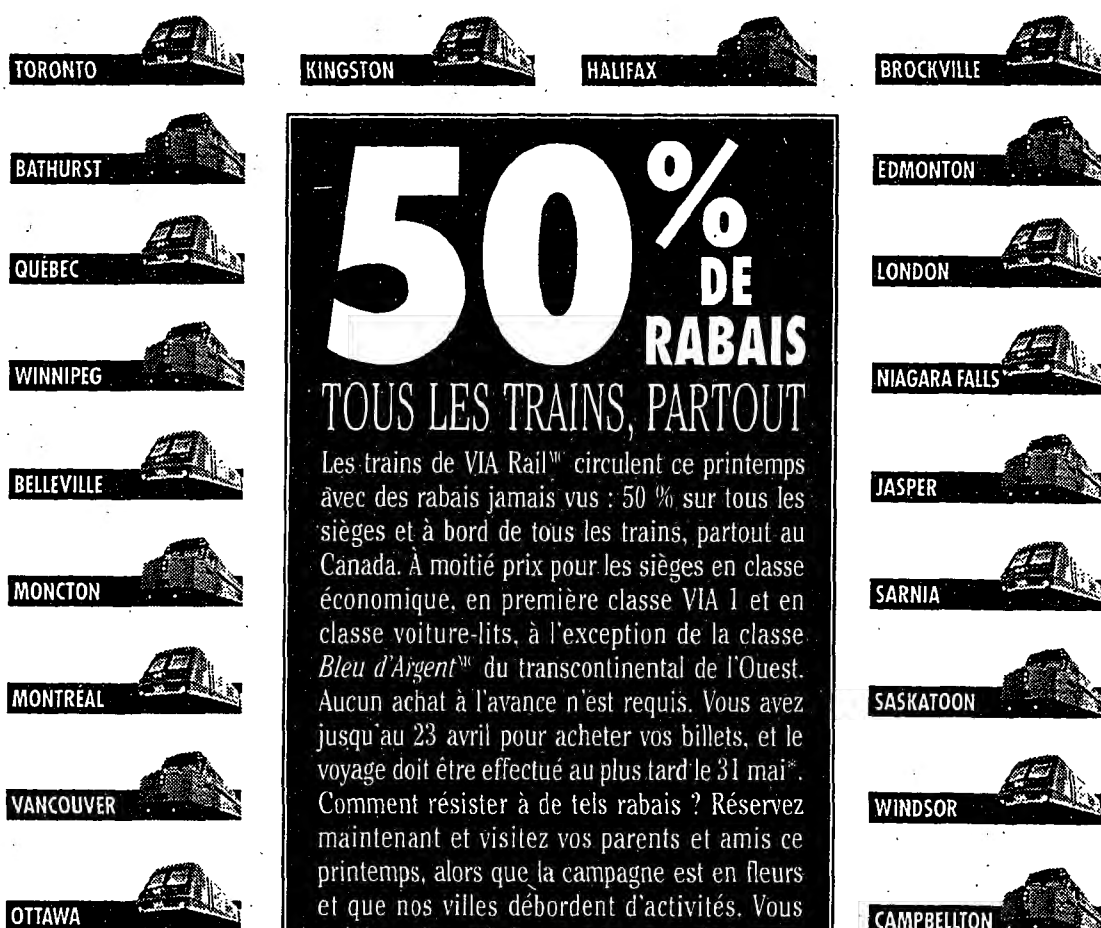
**APPUYONS  
LEUR  
PROJET**

*avec*

**DÉVELOPPEMENT  
ET PAIX**

# CE PRINTEMPS À VIA RAIL SOLDE DE SIÈGES

DÈS AUJOURD'HUI, PARCOUREZ LE PAYS À MOITIÉ PRIX !



# 50% DE RABAIS

## TOUS LES TRAINS, PARTOUT

Les trains de VIA Rail<sup>TM</sup> circulent ce printemps avec des rabais jamais vus : 50 % sur tous les sièges et à bord de tous les trains, partout au Canada. À moitié prix pour les sièges en classe économique, en première classe VIA 1 et en classe voiture-lits, à l'exception de la classe *Bleu d'Argent*<sup>TM</sup> du transcontinental de l'Ouest. Aucun achat à l'avance n'est requis. Vous avez jusqu'au 23 avril pour acheter vos billets, et le voyage doit être effectué au plus tard le 31 mai<sup>TM</sup>. Comment résister à de tels rabais ? Réservez maintenant et visitez vos parents et amis ce printemps, alors que la campagne est en fleurs et que nos villes débordent d'activités. Vous méritez des mini-vacances ce printemps, et avec 50 % de rabais, VIA les rend accessibles. Appelez votre agent de voyages ou VIA Rail dès aujourd'hui.

D'autres conditions peuvent s'appliquer.



**VENEZ VOIR LE TRAIN AUJOURD'HUI**



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



## PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.

**Tarifs:** 7 \$ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 \$ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 10¢ de plus par mot. Annonces encadrées: ajoutez 3,50 \$ pour l'encadrement. Vous devez calculer 7% de TPS.

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi midi. Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le 465-6581 avant le lundi à midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

Le Franco, 8923 - 82<sup>e</sup> Avenue, Edmonton (Alberta), T6C 0Z2

À louer: condo de luxe, centre-ville, près de la promenade Victoria, piscine, salle de jeux (billard, shuffle board), stationnement souterrain. Appelez au 433-9584 (12-5)

Garderie Bonnie Doon: Pour le bien-être de votre bébé, (0 à 18 mois), employés diplômés. Appelez au 468-2841 (19-5)



L'ÉCOLE AVANT TOUT

Souper au homard de la Société acadienne de l'Alberta, 27 mai, salle communautaire Bonnie Doon.

Billets: payés avant le 15 mai, 25\$; après, 30\$. Tél: 468-6983 (19-5)

Recherche joueurs de balle-lente, francophones, équipe mixte. Info: 465-2862 ou 478-3534 (5-5)

### Paroisses francophones

## Messes du dimanche

### EDMONTON

Immaculée-Conception  
10830 - 96<sup>e</sup> Rue  
Dimanche: 10h30

Saint-Albert  
Chapelle Connelly-McKinley  
9, Muir Drive  
Dimanche: 10h

Sainte-Anne  
9810 - 165<sup>e</sup> Rue  
Dimanche: 10h30

Saint-Thomas d'Aquin  
8410 - 89<sup>e</sup> Rue  
Samedi: 16h30  
Dimanche: 9h30 et 11h

Saint-Joachim  
9928 - 110<sup>e</sup> Rue  
Vendredi et samedi: 17h  
Dimanche: 10h30  
Lundi au vendredi: 17h00

Base militaire d'Edmonton  
à la chapelle de Lancaster Park  
Samedi: 19h00

Baumont  
Saint-Vital  
4905 - 50<sup>e</sup> Rue  
Dimanche: 9h30

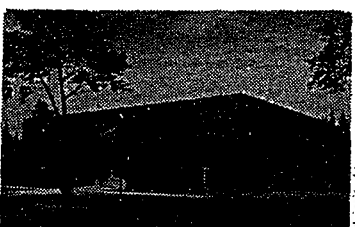
### CALGARY

Sainte-Famille  
1719 - 5<sup>e</sup> Rue S.O.  
Samedi: 17h  
Dimanche: 10h30

### PEACE RIVER

Our Lady of Peace  
10405 - 99<sup>e</sup> rue  
3<sup>e</sup> dimanche du mois  
à 12h30

Connelly  
McKinley Ltd.  
Salon Funéraire

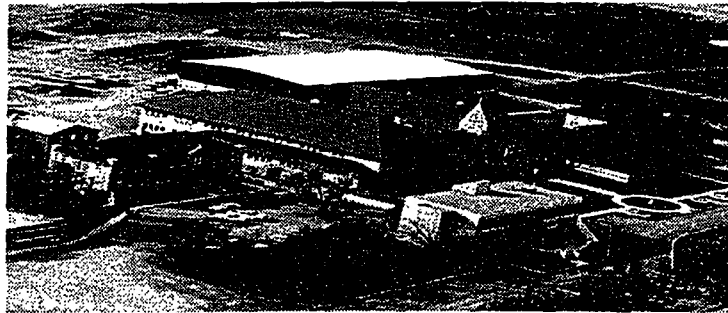


10011 - 114<sup>e</sup> Rue  
Edmonton, Alberta  
422-2222

9, Muir Drive 256, rue Fir  
St-Albert Sherwood Park  
458-2222 464-2226

## COLLÈGE MATHIEU

Sac 20, Gravelbourg (Saskatchewan) S0H 1X0



**Clientèle:** Toute personne désireuse de vivre et d'apprendre dans un contexte éducatif francophone et catholique.

**Mission:** Éducation française et catholique de qualité

**Programme:** 8e à la 12 année (en vue des collèges et universités)

**Pensionnat:** résidences séparées pour garçons et filles

**Installations:** salles de classes, laboratoires, bibliothèque, salle d'informatique, salles d'études, chapelle, cafétéria, auditorium, gymnase, piscine intérieure, salles de musique, radio-étudiante, photographie, théâtre, haltérophilie...

**Services:** francisation, orthopédagogie, pastorale, orientation, méthodologie de travail, études dirigées, accueil et suivi personnalisés, travailleuse sociale, etc.

**Demandez une trousse d'information aujourd'hui!**

**Renseignements et inscriptions:** (306) 648-3491 ou télécopieur (306) 648-2604

## CARTES D'AFFAIRES

### McCuaig DESROCHERS

avocats et notaires

Au service de la francophonie albertaine

500, Banque de Montréal  
10199, 101<sup>e</sup> Rue  
Edmonton (Alberta) T5J 3Y4 tél.: 426-4660

### DR R.D. BREault

• DENTISTE •

Strathcona Medical Dental Bldg.  
Pièce 302, 8225 - 105<sup>e</sup> Rue  
Edmonton, Alberta T6E 4H2

Tél.: 439-3797

### Dr J. Georges Sabourin

B.A., M.D., F.R.C.S. (C)

Obstétricien

Gynécologue

303 Hys Centre • 11010 - 101<sup>e</sup> Rue  
Edmonton, Alberta T5H 4B8

Tél.: 421-4728



**PATENAUDE COMMUNICATIONS**

Jean Patenaude, réalisateur  
Vidéo - radio - télévision

8408 - 56 rue, Edmonton, Alberta T6B 1H7 Canada

Téléphone (403) 466-8565

### CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin

Édifice G.B. 9562 - 82<sup>e</sup> Avenue  
Edmonton, Alberta T6C 0Z8  
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: 439-6189

Rés.: 465-3533

### DR COLETTE M. BOILEAU

DENTISTE

350, West Grove Professional Bldg.  
10230 - 142<sup>e</sup> Rue  
Edmonton, Alberta T5N 3Y6

Tél.: 455-2389

### Dr Léonard Nobert

Dentiste

54 rue St. Micheal, St-Albert, Alberta T8N 1C9  
Téléphone: 459-8216



### François R. Thibault

Représentant des ventes  
Plymouth-Dodge-Chrysler

Bilar's Garage Ltd.  
4922 rue Hankin  
Thorsby (Alberta) T0C 2P0

Tél.: (bur.) 789-3661  
1-800-563-6259

"J'étais aussi bénévole  
dans une vie antérieure.  
Ça compte double?"



Les faits sont là:  
il y a 13 millions de bénévoles  
au Canada!

### Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta Miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.)

E.S.F.

### Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta Miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.)

M.B.

### Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta Miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.)

G.G.D.H.

**ABONNEMENT  
ET CHANGEMENT  
D'ADRESSE**

### TARIFS

☐ 1 an: 26,75\$ ☐ 2 ans: 48,15\$ ☐ Hors Canada: 51,36\$ (TPS incluse)

N.B. Les membres de L'A.C.F.A. reçoivent un abonnement GRATUIT au Franco.

Adressez-vous au bureau de votre régionale pour devenir membre.

#### ADRESSE ACTUELLE

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

#### NOUVELLE ADRESSE

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

à compter du: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Votre chèque ou mandat-poste  
libellé à l'ordre du Franco.  
(En lettres moulées S.V.P.)

8923-82 Avenue • Edmonton, Alberta • T6C 0Z2

**DANS notre  
monde  
à nous, IL Y A  
DE VRAIES  
VACANCES**

Avec ces tarifs avantageux,  
c'est payer bien peu pour vous  
retrouver enfin dans vos endroits  
préférés de vacances et y partager  
des moments uniques avec les gens  
que vous aimez. Bien sûr,  
le nombre de places est limité.  
Alors, prenez une pause  
et réservez dès maintenant.

#### EDMONTON ALLER-RETOUR À:

VANCOUVER À PARTIR DE  
**229\$**  
DU 22 AVRIL AU 22 JUIN

NASSAU À PARTIR DE  
**599\$**  
DU 20 AVRIL AU 21 JUIN

PORT OF SPAIN À PARTIR DE  
**839\$**  
DU 19 AVRIL AU 22 JUIN

WINNIPEG À PARTIR DE  
**333\$**  
DU 22 AVRIL AU 22 JUIN

HALIFAX À PARTIR DE  
**654\$**  
DU 22 AVRIL AU 22 JUIN

PARIS À PARTIR DE  
**928\$**  
DU 29 AVRIL AU 31 OCTOBRE

LOS ANGELES À PARTIR DE  
**351\$**  
DU 1<sup>er</sup> MAI AU 15 JUIN

MONTGO BAY/KINGSTON À PARTIR DE  
**689\$**  
DU 15 AVRIL AU 20 JUIN

FRANCFORT À PARTIR DE  
**938\$**  
DU 29 AVRIL AU 31 OCTOBRE

TORONTO À PARTIR DE  
**359\$**  
DU 22 AVRIL AU 22 JUIN

ANTIGUA/BARBADE À PARTIR DE  
**799\$**  
DU 20 AVRIL AU 22 JUIN

VIENNE À PARTIR DE  
**988\$**  
DU 29 AVRIL AU 31 OCTOBRE

MONTREAL/OTTAWA À PARTIR DE  
**389\$**  
DU 22 AVRIL AU 22 JUIN

LONDRES À PARTIR DE  
**818\$**  
DU 29 AVRIL AU 31 MAI

TEL-AVIV À PARTIR DE  
**1459\$**  
DU 20 JUIN AU 28 OCTOBRE

CHICAGO À PARTIR DE  
**442\$**  
À PARTIR DU 22 AVRIL

Le nombre de sièges est limité et le vol peut être complet. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ. Séjour minimal et maximal et d'autres conditions s'appliquent. Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 423-1222 pour plus de détails.



**AIR CANADA**  
POUR LE MONDE ENTIER

**Diners Club International enRoute**

Avec la carte Diners Club/enRoute, vos milles Aéroplan s'accumulent encore plus rapidement.

**CRTC**

**AVIS PUBLIC**

**Canada**

Avis public CRTC 1995-54. Le CRTC lance un appel d'observations sur la fourniture de services de télédistribution aux chambres de résidents temporaires d'établissements également desservis par une entreprise d'émissions vidéo en circuit fermé. Les observations écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, au plus tard le 9 mai 1995. Le texte complet de cet avis est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC au (819) 997-2429 et au bureau du CRTC à Vancouver (604) 666-2111.



Conseil de la radiodiffusion et des  
télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and  
Telecommunications Commission

Le Conseil régional d'éducation française  
est à la recherche d'un(e)

### Moniteur/Monitrice de camp d'été

#### Exigences:

- Connaître Lethbridge et les environs.
- Connaissance verbale et écrite du français.
- Faire preuve d'initiative, de créativité et de leadership.
- Être étudiant au niveau secondaire, collégial ou universitaire.

La formation de moniteur(trice) sera offerte  
ultérieurement aux candidats choisis.

Durée du camp: du 4 juillet au 25 août 1995

Salaire et conditions: à déterminer

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 5 mai à:

M. Denis Gaudet, président  
325, # 202 6<sup>e</sup> rue sud  
Lethbridge, AB  
T1J 2C7

Nous sommes à la recherche d'une  
personne hautement motivée et  
entrepreneuse pour notre raffinerie  
d'Edmonton.

## INGÉNIEUR INTERMÉDIAIRE DES PROCÉDÉS

Entant que membre de l'équipe d'ingénierie  
des procédés, vous devez posséder une  
connaissance technique des procédés  
de raffinage; vous devez aussi démontrer  
des aptitudes en commerce et en résolution  
de problèmes. Vos habiletés en  
communication et en relations  
interpersonnelles sont équivalentes à celles  
exigées d'un ingénieur intermédiaire des  
procédés.

Vous trouverez dans la raffinerie  
d'Edmonton un terrain propice à  
l'apprentissage et au développement de  
vos capacités dans le domaine de  
l'ingénierie des procédés. Notre raffinerie  
est entièrement intégrée grâce à ses  
systèmes de pointe Honeywell TDC-3000  
DCS ainsi que ses systèmes de soutien  
à la gestion tournants sur VAX.

Pour que votre candidature soit retenue,  
vous devez être un ingénieur professionnel  
enregistré auprès de l'APEGGA et vous  
devez posséder un minimum de quatre  
ans d'expérience en ingénierie des procédés  
reliés aux hydrocarbures et au traitement  
des produits chimiques.

Si cette offre d'emploi répond à vos  
qualifications ainsi qu'à votre plan de  
carrière, faites parvenir votre curriculum  
vitae, avant le 1<sup>er</sup> mai 1995, à l'adresse  
suivante:

Ressources humaines  
Produits Petro-Canada  
Raffinerie d'Edmonton  
C.P. 97  
Autoroute 16A est  
Edmonton (Alberta)  
T5J 2G9

